

Phone: +385 1 6259 373
 +385 1 6259 589
 +385 1 6259 372
 Fax: +385 1 6259 374
 AFS: LDZAYOYX
 Email: aip@crocontrol.hr
 URL: http://www.crocontrol.hr



HRVATSKA KONTROLA
 ZRAČNE PLOVIDBE

Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o.
 Služba zrakoplovnog informiranja (AIM/AIS)
 Rudolfa Fizira 2
 10410 Velika Gorica, p.p. 103
 Hrvatska

AIC A 012/2022
 Na snazi od: 01-JAN-2023
 Datum izdavanja: 20-OCT-2022

Pretplata i naručivanje zrakoplovnih publikacija u 2023. godini

OPĆI UVJETI

Distribucija će se obustaviti pretplatnicima koji ne pošalju narudžbenicu do 31.03.2023. godine. Ovo se odnosi na pretplatnike koji plaćaju pretplatu, kao i na one koji publikacije primaju besplatno tj. na bazi reciprociteta.

Hrvatske zrakoplovne publikacije dostupne su kod:

Post: Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o.
 Služba zrakoplovnog informiranja (AIM/AIS)

Email: ais.subscription@crocontrol.hr

Phone: (01) 6259 376

Fax: (01) 6259 374

Pretplata, obnavljanje pretplate i naručivanje zrakoplovnih publikacija je moguće uz sljedeće uvjete:

a. za dostavu poštom:

1. pretplatnik/naručitelj treba ispuniti narudžbenicu priloženu ovom AIC-u (Dodatak 1 i Dodatak 2) i poslati je e-mailom ili faxom.
2. Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o. (u daljnjem tekstu: HKZP) će, po primitku narudžbenice, pretplatniku/naručitelju odmah ispostaviti i povratno poslati predračun e-mailom ili faxom.
3. po primitku predračuna, pretplatnik/naručitelj treba izvršiti plaćanje u EUR-ima na sljedeći broj računa:
 - Privredna banka Zagreb d.d. IBAN: HR6023400091100198272, SWIFT PBZGHR2X
4. po izvršenoj uplati, pretplatnik/naručitelj treba odmah dostaviti HKZP-u potvrdu o izvršenoj uplati (*nije obvezno, samo za potrebe žurne distribucije*). Po primitku potvrde o uplati pretplatniku/naručitelju će biti poslani naručene publikacije, a Odjel financija će original računa poslati poštom.

b. za osobno preuzimanje publikacija u HKZP-u:

1. pretplatnik/naručitelj treba ispuniti narudžbenicu priloženu ovom AIC-u (Dodatak 1 i Dodatak 2) te sukladno cijenama navedenim u narudžbenici izvršiti uplatu u EUR-ima na sljedeći broj računa:
 - Privredna banka Zagreb d.d. IBAN: HR6023400091100198272, SWIFT PBZGHR2X (poziv na broj: OIB naručitelja publikacija)
2. nakon izvršene uplate, potrebno je najaviti svoj dolazak na broj telefona: (01) 6259 376 ili na e-mail: ais.subscription@crocontrol.hr, te preuzeti publikacije u dogovoreno vrijeme na recepciji.

Napomena: Hrvatske zrakoplovne publikacije bit će distribuirane stranim zrakoplovnim upravama i službama zrakoplovnog informiranja sukladno politici besplatne razmjene definiranoj u ICAO Annex-u 15. Sve ostale pretplate bit će na bazi dogovora ili plaćanja.

eAIP DVD sadrži:

Početna stranica - prikazuje eAIP izdanja

AIP tab: Cijeli AIP Hrvatska, sadrži zrakoplovne informacije s datumom stupanja na snagu naznačenom u zaglavlju

AMDT tab: Sadržaj (AIRAC) AIP amandmana s datumom stupanja na snagu naznačenom u zaglavlju. Klikom na "+" ili "-" znak, prikazat će se ili sakriti podrazina sekcije (odgovarajućeg naslova). U HTML pregledu, promjena je vidljiva kada se označi kvadratić (u gornjem desnom uglu stranice), dok je u PDF dokumentu promjena označena okomitom linijom sa strane.

SUP tab: Svi AIP SUP-ovi na snazi i oni publicirani na datum označen u zaglavlju

AIC tab: Svi AIC-evi na snazi i oni publicirani na datum označen u zaglavlju

Izbori na raspolaganju korisnicima:

- hrvatski ili engleski jezik (odabirom zastave)
- HTML format - za prikaz informacija na zaslonu računala
- PDF format (odabirom PDF ikone) - korisnik pristupa izravno PDF verziji trenutno otvorenog poglavlja u HTML-u, te ga može printati
- ukoliko korisnik želi pristupiti PDF verziji AMDT-a, to može učiniti kada se nalazi na naslovnici, odabirom PDF ikone, te ga može printati
- odabirom ikone "History", korisnik pristupa početnoj stranici s dostupnim trenutno važećim i najavom sljedećeg izdanja, te nevažeće izdanje (arhiva)
- tab za pretragu
- uputa za pretragu eAIP-a je također raspoloživa kroz odabir ikone "Help"

Ovaj AIC poništava i zamjenjuje AIC A 011/2021 i AIC A 005/2022

NARUDŽBENICA ZA ZRAKOPLOVNE PUBLIKACIJE I PRETPLATU ZA 2023.
THE AERONAUTICAL PUBLICATIONS SUBSCRIPTION ORDER FORM FOR 2023

Publikacija, proizvod Publication, Product eAIP	Cijena / Price			Narudžba / Broj primjeraka Order / Number of copies	
	Hrvatska / Croatia	Inozemstvo / Abroad	Poštarina / Postage	Na bazi reciprociteta On a reciprocal basis	Uz plaćanje By payment
<p>eAIP pretplata za 2023. (eAIP, AIP AMDT, SUP i AIC <u>na DVD-u</u>) <i>Napomena: eAIP je dvojezičan te sadrži verzije na hrvatskom i engleskom jeziku.</i></p> <p>eAIP subscription for 2023 (eAIP, AIP AMDTs, SUPs, AICs <u>on DVD</u>) <i>Note: The eAIP is bilingual and contains both the Croatian and English language version.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Cijela kalendarska godina / Full calendar year • Djelomična kalendarska godina* / Partial calendar year* 	<p>80 EUR (602,76 kn)</p> <p>7 EUR* (52,74 kn*) mjesečno / per month</p>	<p>90 EUR</p> <p>8 EUR* mjesečno/ per month</p>	<p>Poštarina uključena u cijenu pretplate / Postage included</p>		
<p>* navedena cijena se množi sa brojem mjeseci koji su ostali do kraja kalendarske godine</p> <p>* indicated price is multiplied by number of months left until the end of the calendar year</p> <p>NOTAM listu je moguće primati samo putem e-maila!</p> <p>U nastavku upišite e-mail adresu/e na koju/e ju želite primati, inače vam neće biti distribuirana:</p> <p>NOTAM list is distributed via e-mail only!</p> <p>Insert e-mail address(es) for NOTAM list distribution, otherwise it will not be distributed.</p>					

Adresa za račun

Ime: _____
Adresa: _____
Poštanski broj, grad: _____
Država: _____
Telefon: _____
Fax: _____
E-mail: _____
OIB: _____

Adresa za isporuku (ako je drugačija)

Ime: _____
Adresa: _____
Poštanski broj, grad: _____
Država: _____
Telefon: _____
Fax: _____
E-mail: _____

Invoice address

Name: _____
Address: _____
ZIP, City/Town: _____
Country: _____
Telephone: _____
Fax: _____
E-mail: _____
VAT No.: _____

Delivery address (if different)

Name: _____
Address: _____
ZIP, City/Town: _____
Country: _____
Telephone: _____
Fax: _____
E-mail: _____

**PRETPLATA I NARUĐBENICA ZA ZRAKOPLOVNE PUBLIKACIJE ZA 2023.
AERONAUTICAL PUBLICATIONS SUBSCRIPTION AND ORDER FORM FOR 2023**

Publikacija, proizvod Publication, Product VFR	Cijena / Price				Naruđba / Broj primjeraka Order / Number of copies
	Hrvatska / Croatia	Inozemstvo / Abroad	Poštarina / Postage		Samo uz plaćanje By payment only
			Hrvatska / Croatia	Inozemstvo / Abroad	
VFR priručnik Hrvatska (DVD medij) - uključuje usluge izmjene za 2023.g. -uključuje VFR kartu s preporučenim VFR rutama u pdf formatu <i>Napomena: Izdanja proizvedena do kraja 2022.g. nabavljaju se po cijeni 21 kn/4 EUR mjesečno</i> VFR manual Croatia (DVD media) - including update service for 2023. -including VFR chart with recommended VFR routes in pdf format <i>Note: The price for issues produced by the end 2022 is 21 kn/4 EUR per month</i> <ul style="list-style-type: none"> Cijela kalendarska godina / Full calendar year Djelomična kalendarska godina* / Partial calendar year* 	60 EUR (452,07 kn) 5 EUR (37,67 kn) mjesečno / per month	70 EUR 6 EUR per month	Poštarina uključena u cijenu pretplate / Postage included		
Pretplata za VFR priručnik Hrvatska 2023. - papirnata verzija <i>Ne uključuje VFR kartu.</i> Subscription for VFR Manual Croatia 2023 - paper version <i>VFR Chart is not included</i> <ul style="list-style-type: none"> Cijela kalendarska godina / Full calendar year Djelomična kalendarska godina* / Partial calendar year* 	80 EUR (602,76 kn) 7 EUR (52,74 kn) mjesečno / per month	100 EUR 9 EUR per month	Poštarina uključena u cijenu pretplate / Postage included		
VFR priručnik Hrvatska s koricama i listovima za razdvajanje - papirnata verzija. (Ne uključuje VFR kartu niti usluge izmjene. Potrebno ih je dodatno naručiti.) VFR Manual Croatia with ring binder and dividers –paper version (VFR chart and update service not included. It must be separately ordered.)	240 EUR (1808,28 kn)	240 EUR	40 EUR (301,38 kn)	65 EUR	
VFR karta sa preporučenim VFR rutama HRVATSKA 1: 500 000 papirnata verzija cijena – navedena cijena je za izdanje karte 19 MAY 2022 VFR chart with recommended VFR routes CROATIA 1:500 000 paper version price – stated price refers to the chart edition 19 MAY 2022	11,95 EUR (90 kn)	12 EUR	2,65 EUR (20 kn)	10 EUR	Izdanje / Edition 2022 Izdanje / Edition 2023 - cijena za izdanje 2023.g. će biti naknadno objavljena tijekom 2023.g. - the chart price for edition 2023 will be additionally published during 2023
Korice s listovima za razdvajanje - VFR priručnik Hrvatska Ring binder with dividers - VFR Manual CROATIA	60 EUR (452,07 kn)	60 EUR	20 EUR (150,69 kn)	25 EUR	
* navedena cijena se množi sa brojem mjeseci koji su ostali do kraja kalendarske godine * indicated price is multiplied by number of months left until the end of the calendar year					

NOTAM listu je moguće primati samo putem e-maila!

U nastavku upišite e-mail adresu/e na koju/e ju želite primati, inače vam neće biti distribuirana:

NOTAM list is distributed via e-mail only!

Insert e-mail address(es) for NOTAM list distribution, otherwise it will not be distributed.

Adresa za račun

Ime: _____
Adresa: _____
Poštanski broj, grad: _____
Država: _____
Telefon: _____
Fax: _____
E-mail: _____
OIB: _____

Adresa za isporuku (ako je drugačija)

Ime: _____
Adresa: _____
Poštanski broj, grad: _____
Država: _____
Telefon: _____
Fax: _____
E-mail: _____

Invoice address

Name: _____
Address: _____
ZIP, City/Town: _____
Country: _____
Telephone: _____
Fax: _____
E-mail: _____
VAT No.: _____

Delivery address (if different)

Name: _____
Address: _____
ZIP, City/Town: _____
Country: _____
Telephone: _____
Fax: _____
E-mail: _____